



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **333/26**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**PERSONAL: Ehemalige/r Gemeindebedienstete/r,  
Matrikelnummer 55: Liquidierung der Abfertigung**

OGGETTO:

**PERSONALE: Ex dipendente comunale, numero  
di matricola 55: Liquidazione del trattamento di  
fine rapporto**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**11.06.2026 - ore 09:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass der/die Bedienstete, Matrikelnummer 55, bei dieser Gemeinde im Zeitraum vom 29.05.2000 bis zum 07.04.2022 Dienst geleistet hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 33 des R.G. vom 05.03.1993, Nr. 4 "Auswirkungen des Ausscheidens aus dem Dienst", welcher besagt, dass den Gemeindebediensteten der Provinz Bozen, die aus jedweden Grund aus dem Dienst ausscheiden, von der Gemeindeverwaltung, bei der sie beschäftigt waren, eine Abfertigung gewährt wird, und zwar nach Abzug der vom INPS, ex INPDAP, für denselben Zeitraum gewährten Dienstprämie;

DARAUF HINGEWIESEN, dass seit Juni 2005 die Auszahlung der gesamten Abfertigung an die Bediensteten direkt über die Gemeinde erfolgt (siehe Schreiben des INPDAP Bozen vom 23.05.2005, Prot.Nr. 282);

FESTGESTELLT, dass dem/der Bediensteten, Matrikelnummer 55, eine Abfertigung von insgesamt € 21.320,16, davon € 18.693,54 zu Lasten des INPS, ex INPDAP, und, laut Berechnung des Südtiroler Gemeindendenverbandes – Zentrale Lohnbuchhaltung, € 2.626,62 zu Lasten der Gemeinde zusteht;

NACH EINSICHTNAHME in die Vollmacht, mit welcher der/die genannte Bedienstete die Gemeinde zum Inkasso des Teils der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP, ermächtigt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass das INPS, ex INPDAP, den zu seinen Lasten gehenden Anteil der Abfertigung von € 18.693,54 im Mai 2026 an die Gemeinde überwiesen hat;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Gemeinde In-nichen dem/der Bediensteten, Matrikelnummer 55, bereits eine Anzahlung auf die Abfertigung in Höhe von € 4.115,00 ausbe-

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il/la dipendente comunale, numero di matricola 55, ha prestato servizio presso questo Comune dal 29.05.2000 al 07.04.2022;

VISTO l'art. 33 della L.R. 05.03.1993, n. 4 "Effetti della cessazione dal servizio", il quale dispone che ai dipendenti dei Comuni della Provincia di Bolzano che cessano dal servizio per qualsiasi causa è concessa dall'amministrazione comunale di appartenenza un trattamento di fine rapporto, dedotto il premio di servizio corrisposto dall'INPS, ex INPDAP, per il medesimo periodo di tempo;

DATO ATTO che da giugno 2005 il pagamento dell'intero trattamento di fine rapporto ai dipendenti avviene direttamente tramite il Comune (vedasi nota dell'INPDAP di Bolzano del 23.05.2005, n. 282 di prot.);

ACCERTATO che al/alla dipendente comunale, numero di matricola 55, spetta un trattamento di fine rapporto di complessivamente € 21.320,16, di cui € 18.693,54 a carico dell'INPS, ex INPDAP, e, secondo il calcolo del Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano - Gestione Personale Centralizzata, € 2.626,62 a carico del Comune;

VISTA la procura, con la quale il/la dipendente sopra citato/a ha autorizzato il Comune all'incasso del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP;

DATO ATTO che l'INPS, ex INPDAP, ha versato a maggio 2026 al Comune la quota del trattamento di fine rapporto a suo carico di € 18.693,54;

CONSIDERATO che il Comune di San Candido ha già pagato al/la dipendente, numero di matricola 55, un acconto sul trattamento di fine rapporto nella misura di €

zahlt hat und sich demnach folgende Berechnung ergibt;

4.115,00 e che ne consegue il seguente calcolo:

Abfertigung zu Lasten des INPS	+ € 18.693,54	trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS
Abfertigung zu Lasten der Gemeinde	+ € 2.626,62	trattamento di fine rapporto a carico del Comune di San Candido
Anzahlung der Gemeinde Innichen	- € 4.115,00	acconto sul trattamento di fine rapporto
<b>Auszuzahlender Abfertigungsbetrag</b>	<b>+ € 17.205,16</b>	<b>Importo del trattamento di fine rapporto da versare</b>

NACH DAFÜRHALTEN, nun umgehend für die Auszahlung der Abfertigung zu sorgen;

RITENUTO di provvedere ora immediatamente al pagamento del trattamento di fine rapporto;

NACH erfolgter Beratung;

ESAURITA la discussione;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75/25 vom 18.12.2025;

VISTO il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 75/25 del 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76/25 vom 18.12.2025;

VISTO il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 76/25 del 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/26 vom 08.01.2026;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2026 - 2028 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/26 del 08.01.2026

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 17.205,16, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Einnahmen aus dem Anteil der Abfertigung zu Lasten des INPS, ex INPDAP bestritten wird;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa complessiva di € 17.205,16, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con le entrate dalla quota del trattamento di fine rapporto a carico dell'INPS, ex INPDAP;

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R.A. vom 28.04.1995, Nr. 11/L, i.g.F. und entsprechende Rundschreiben, welche die Liquidierung der Abfertigung regeln;

VISTI il D.P.G.R. 28.04.1995, n. 11/L, n.t.v. e relativi circolari che disciplinano la liquidazione del trattamento di fine rapporto;

NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge, Artikel 1 und 2;

VISTO l'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung

VISTO lo statuto del Comune di San Candi-

der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

M3X+MgZo1repWjsGk3Q2fZMvqnScxE+p04rU2ZxnDXM=

uf/Z4h/yydPn6ro4oYNWv+yg4wjnwXML4CPomoXXFS4=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

do, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

#### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. an den/die ehemaligen/e Gemeindebedienstete/n, Matrikelnummer 55, die Abfertigung von insgesamt € 17.205,16 zu Lasten des INPS, ex INPDAP zu liquidieren und auszubezahlen;
2. darauf hinzuweisen, dass der unter Punkt 1 genannte Betrag der Einkommenssteuer in der vom Gesetz vorgesehenen Höhe unterliegt;
3. darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn sie materiell nicht beiliegt:
  - Berechnung des Südtiroler Ge-

#### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di liquidare e pagare all/alla ex dipendente comunale, numero di matricola 55, il trattamento di fine rapporto di complessivamente € 17.205,16 a carico dell'INPS;
2. di dare atto che l'importo di cui al punto 1 è soggetto alla ritenuta IRPEF nella misura prevista dalla legge;
3. di dare atto che il seguente documento forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato:
  - calcolo del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del

meindenverbandes vom  
14.05.2026, Prot.Nr. 0013818

14.05.2026, n. 0013818 di prot.

4. die Gesamtausgabe von € 17.205,16, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 wie folgt anzulasten:
4. di imputare la spesa totale di € 17.205,16 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 – 2028 nel modo seguente:

Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Mission <b>05</b> Missione	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali
Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Programm <b>02</b> Programma	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale
	Titel <b>1</b> Titolo	
Vorsorgemaßnahmen	Kapitel <b>05021.04.020100</b> capitolo	Interventi previdenziali

5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Abfertigung mit den Junigehältern ausbezahlt werden kann.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, affinché il trattamento di fine rapporto possa essere liquidato con gli stipendi di giugno.

Rechtsmittel: Diese Maßnahme kann vor dem ordentlichen Gericht in seiner Funkti-

Mezzi d'impugnazione: Il presente provvedimento può essere impugnato dinanzi al

on als Arbeitsgericht angefochten werden. Es besteht die Möglichkeit eines vorherigen Schlichtungsversuches auf freiwilliger Basis. Der Schlichtungsantrag kann bei der Schlichtungskommission der Abteilung Arbeit oder laut Art. 23 des L.G. vom 19.05.2015, Nr. 6, bei der Schlichtungskommission der Abteilung Personal eingebracht werden.

giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro, ferma restando la facoltà di un precedente tentativo di conciliazione su base volontaria. La richiesta di conciliazione può essere inoltrata alla Commissione di Conciliazione della Ripartizione Lavoro oppure, ai sensi dell'art. 23 della L.P. 19.05.2015, n. 6, alla Commissione di Conciliazione della Ripartizione Personale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---